

## **HZ: Yiddish Summer 2014 widmet sich der „New Yiddish Culture“ und der Erinnerung an zwei Grandes Dames UZ: Das Festival lädt vom 19. Juli bis 17. August mit neuen Formaten nach Weimar ein**

Seit dem Jahr 2000 zieht alljährlich ein besonderes Festival in die thüringische Stadt Weimar; der Yiddish Summer Weimar mit Workshops, Konzerten, Jam-Sessions und in diesem Jahr auch noch mit einer besonderen Festivalwoche rund um die jiddische Kultur.

Im Jahr 2014, dem vierzehnten Jahr des Bestehens eines der weltweit renommiertesten jiddischen Festivals, ist dieses zwei bedeutenden Frauen gewidmet: Chana Mlotek und Beyle Schaechter-Gottesman. Die beiden Grandes Dames der jiddischen Kultur sind legendär. Beide verstarben sie 2013, beide prägten mit ihren Forschungen, ihrer Poesie und ihrem Wissen die heutige jiddische Musikkultur maßgeblich. Der Yiddish Summer 2014 erinnert deshalb mit seiner lebendigen Kreativität an zwei der wunderbaren großen Inspiratorinnen.

Zur Eröffnung des Festivals in der Other Music Academy, einer einstigen Schule in der nördlichen Innenstadt Weimars, werden am Nachmittag und Abend des 19. Juli viele KünstlerInnen mit ihren Liedern an Chana Mlotek erinnern. Lebendig soll es sein, denn Chana lebt nicht als verstaubte Archivarin in der Erinnerung. Andrea Pancur beispielsweise suchte die Hilfe Chanas, als sie an ihrem Schostakowitsch-Projekt arbeitete und mit ihrer Hilfe viele Hinweise auf die von dem Komponisten verwendeten Volksliedmotive erhielt. Als „Sherlock Holmes des jiddischen Liedes“ schuf Chana Mlotek grundlegende Lehrbücher, editierte meisterhaft und knüpfte viele Fäden aneinander.

Die zweite große Dame, deren Beitrag für die lebendige jiddische Kultur gewürdigt werden soll, wird mit einem Gedenkkonzert in der ersten Festivalwoche und mit einem Dokumentarfilm geehrt. Beyle Schaechter-Gottesman, aufgewachsen in Czernowitz, verbrachte ihr Leben in New York und gilt als eine große Matriarchin für das jiddische Kulturrevival und als letzte Brücke zur europäisch – jüdischen Kultur vor der Shoah. 2004 kam Beyle als Dozentin für jiddisches Lied nach Weimar, ähnlich wie Chana prägte sie die jüngere Künstler - Generation entscheidend.

Ein Festival, welches der neuen jiddischen Kultur und diesen außergewöhnlichen Frauen gewidmet ist, kann nur lebendig und pulsierend werden. Dr. Alan Bern verknüpft als künstlerischer Leiter, Dozent und Musiker selber immer wieder die Fäden zwischen Alter und Neuer Welt, zwischen Tradition und Neuerungen, zwischen den einzelnen Kunstsparten. Musik, Tanz, Sprache, Lied sind die übergeordneten Themen der angebotenen Workshops, die aus vielen Nationen Teilnehmende anziehen. Wo kann man sonst Jiddisch lernen, wo kann man so vielen außergewöhnlichen MusikerInnen begegnen, wo verknüpfen sich Workshops und lebendige Kulturpflege so intensiv miteinander? Für viele Künstlerinnen und Künstler ist die Antwort klar, in Weimar.

Auch wenn die thüringische Stadt Weimar, die als Ort der klassischen Denker, der Bauhausinnovation und als Stätte des berühmten Vernichtungslagers Buchenwald gleichermaßen bekannt ist, in den vergangenen Jahrhunderten kaum eine jüdische Tradition hatte, ist sie seit Jahren durch den Yiddish Summer Treffpunkt für Freunde guter jiddischer Musik und Kulturinteressierte.

In diesem Sommer können die Teilnehmenden und Gäste eine ganz besondere Festivalwoche zwischen dem 5. und 9. August erleben: Allabendliche Konzerte, eine Filmreihe von Josh Waletzky, jiddische Küche, Exkursionen in die Umgebung, Jamsessions, Leseabenteuer, Schnupperkurse, die Liste ist lang und wer nach Weimar kommt, der wird die interessantesten KünstlerInnen und viele spannende Gäste aus verschiedenen Kontinenten gleichermaßen beim Yiddish Summer 2014 finden.

Wer zum Yiddish Summer nach Weimar kommt, den erwarten neben der Musik vor allem auch Begegnungen. Die Workshops werden von den prägendsten KünstlerInnen der gegenwärtigen jiddischen Kultur geleitet, das Angebot reicht vom Erlernen der jiddischen Sprache bis hin zu Tanzmusik, Tanz, Gesang und Instrumentalkursen. Das Anmelden lohnt sich für ProfimusikerInnen und Laien gleichermaßen.

Weitere Informationen: [www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)

#### Ausschnitte aus dem Programm Yiddish Summer Weimar 2014

19. Juli 2014 | 15-22 Uhr | Other Music Academy | Eröffnungsfest des Yiddish Summer Weimar 2014 zum Gedenken an Chane Mlotek z"l

24. Juli 2014 | 20 Uhr, Musikschule "Ottmar Gerster" | Gedenkkonzert für Beyle Schaechter-Gottesman z"l

25. Juli 2014 | 20 Uhr, Musikschule "Ottmar Gerster" | A shtim fun harts, ein Shabbes-inspirierter Abend zum Mitmachen

26. Juli 2014 | 20 Uhr | Musikschule „Ottmar Gerster“ | Liedworkshop Abschlusskonzert: „Das neue jiddische Lied“

1. August 2014 | 20 Uhr, Musikschule "Ottmar Gerster" | A shtim fun harts, ein Shabbes-inspirierter Abend zum Mitmachen

3. August 2014

11 Uhr | Musikschule „Ottmar Gerster“ | Präsentation Jiddischer Kinderliederworkshop

20 Uhr | Musikschule „Ottmar Gerster“ | Instrumentalworkshop Abschlusskonzert: „Neue Jiddische Musik“

5. August 2014

20 Uhr | mon ami | Konzert: 2 Trios: i) Kol Ishe – Jiddische Lieder, ii) Figelin – 3 Frauen, 2 Kulturen, 1 Liebe

6. August 2014

20 Uhr | mon ami | modern klezmer quartet – Das Schostakowitsch Projekt

7. August 2014

20 Uhr | mon ami | Konzert: Yiddish New Wave: i) Fayvish, ii) Sasha Lurje & Dan Kahn

8. August 2014

20 Uhr | mon ami | Konzert: Krasa - Streichquartett aus Frankreich, jüdische Klassiker des 20. Jahrhunderts

9. August 2014

20 Uhr | mon ami | Konzert: Das Arkady Gendler Projekt, Leitung: Christian Dawid, mit Arkady Gendler u.a.

5. bis 9. August, je 16.30 Uhr

Lichthaus: Filmreihe Josh Waletzky

15 August 2014 | 20 Uhr, Musikschule "Ottmar Gerster" | A shtim fun harts, ein Shabbes-inspirierter Abend zum Mitmachen

16. August 2014, 20 Uhr | Tanzwerkstatt Weimar | Tanzabend mit Livemusik vom Yiddish Summer  
Tanzorchester, Tanzanleitung & musikalischem Zwischenprogramm

## **Kontakt**

**Frau**

**Eike Küstner**

fon: +49(0) 178-1446727

**other music e.V. – Presse**

Ernst-Kohl-Str. 23 - 99423 Weimar

fax: +49(0)3643-804836

mail: [presse@othermusic.com](mailto:presse@othermusic.com)

[www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)